

О. Н. Волкотрубова

ГОСТИ ИЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА

4 июня Дальневосточную государственную научную библиотеку посетили вновь назначенный Генеральный консул Японии в г. Хабаровске Фурута Кейко и атташе консульства Сатака Дзин.



Фурута Кейко: «Между нашими странами довольно богатая история взаимодействия».



Обмен подарками. Фурута Кейко и Татьяна Якуба.

Японии. Консул поддержал эту идею. И в 2001 году состоялось открытие такого центра. От Генерального консульства Японии в г. Хабаровске библиотека получила в дар литературу на японском языке — эти книги стали отправной точкой для формирования собственной коллекции.

За прошедшие десятилетия японским центром (сейчас он называется «Зона информационных ресурсов на японском языке») была проведена масса

Визит носил официальный характер и призван был познакомить нового консула с таким крупным учреждением культуры региона, как ДВГНБ.

Встречали гостей генеральный директор библиотеки Татьяна Якуба и сотрудники Центра доступа к электронным ресурсам и межкультурных коммуникаций Эльвира Золотухина и Галина Иваура.

После обмена подарками консулу рассказали о многолетней работе библиотеки в области продвижения культуры Страны восходящего солнца.

В 2000 году ДВГНБ посетил тогдашний Генеральный консул Японии в г. Хабаровске Тосио Цунодзаки. И в ходе диалога возникло предложение о создании японского центра на базе библиотеки для популяризации культуры



Сотрудники Центра доступа к электронным ресурсам и межкультурных коммуникаций ДВГНБ Эльвира Золотухина и Галина Иваура рассказали о многолетней работе библиотеки в области продвижения культуры Японии.

мероприятий, осуществлено огромное количество проектов с целью продвижения среди пользователей библиотеки японской культуры и литературы, а также изучения языка. Это мастер-классы (оригами, хайку, каллиграфия и проч.), чайные церемонии, фотовыставки, встречи с людьми, побывавшими в Японии, и носителями языка, экскурсии для школьников и студентов.

Благодаря сотрудничеству с Генеральным консульством Японии в г. Хабаровске директор ДВГНБ И. В. Филаткина (занимала этот пост с 2003 по 2013 г.) в 2005 году посетила Японию (в рамках программы Министерства иностранных дел Японии) с целью познакомиться с библиотеками этой страны. По её возвращении была проведена масса мероприятий, на которых Ирина Викторовна поделилась впечатлениями о поездке и положительным опытом из работы японских библиотек.

А в 2018 году — в Год Японии в России — при поддержке Генерального консульства Японии в г. Хабаровске библиотекой был организован и проведён масштабный фестиваль японской культуры с мастер-классами, выставкой книг, концертной программой. Он прошёл в Хабаровске и в посёлке Корфовском.

Отдельно стоит упомянуть работу клуба «Япония сегодня», созданного в 2005 году; его вдохновителем и частым организатором клубных мероприятий в то время была Осанаи Кейко, супруга бывшего японского консула в г. Хабаровске. Клубу удалось объединить тех хабаровчан, кому интересна эта удивительная страна — её традиции, культура, язык. Одно из последних ярких мероприятий — фотопоэтическая выставка «Добро в твоём сердце». Г. Ю. Иваура рассказала о сотрудничестве с клубом «Хайку» хабаровской школы-интерната № 2 для незрячих и слабовидящих детей, о том, что на основе хокку, написанных учащимися, и возникла идея о выставке. А так как выставка пользовалась большим успехом, было решено разместить её и в электронном формате на сайте библиотеки (<https://fessl.ru/poeticheskaya-vystavka-dobro-v-tvojom-serdtse>).



На экскурсии в редком фонде ДВГНБ. Атташе консульства Сатака Дзин, Генеральный консул Японии в г. Хабаровске Фурута Кейко, генеральный директор ДВГНБ Татьяна Якуба и заведующий отделом Александра Воропаева.

Татьяна Якуба подчеркнула, что библиотека и впредь будет проводить мероприятия, нацеленные на популяризацию в первую очередь литературы Японии, её поэзии, культурного наследия. И будет рада любым предложениям на этом поприще со стороны Генерального консульства Японии в г. Хабаровске. Библиотека надеется, что консульство поспособствует организации встречи хабаровчан с современными японскими писателями и

поэтами в рамках писательской конференции или мастер-класса.

Генеральный консул Японии в г. Хабаровске Фурута Кейко заметила, что между нашими странами довольно богатая история взаимодействия. «В России появляются первые переводы японской литературы. Остальные страны стараются переводить с английского или французского языка. Русские же переводчики переводят с японского языка и старую литературу, и современных авторов, — сказала консул. — Японцы очень любят русскую классическую литературу — Толстого, Достоевского. В Японии выходит много переизданий русской литературы».

Она отметила, что намерена продолжить сотрудничество с ДВГНБ и сделать его более плодотворным и плотным. Но пока из-за жёсткого режима, связанного с пандемией, трудно что-либо прогнозировать.

В завершение визита для гостей была проведена экскурсия по редкому фонду библиотеки.

Фотографии М. Ю. Сапожниковой.